



当代西方经济学经典译丛

INFLATION AND
THE THEORY OF
MONEY

通货膨胀 与货币理论

◎[英] R.J. 鲍尔 / 著 ◎项婷婷 / 译

华夏出版社

当代西方经济学经典译丛

通货膨胀与货币理论

INFLATION AND
THE THEORY OF
MONEY

◎[英] R.J.鲍尔 / 著 ◎项婷婷 / 译

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

通货膨胀与货币理论/(英)鲍尔著;项婷婷译. —北京:华夏出版社, 2009.1

(当代西方经济学经典译丛)

ISBN 978-7-5080-5019-5

I. 通… II. ①鲍… ②项… III. ①通货膨胀—研究 ②货币理论—研究 IV. F820

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 170686 号

Inflation and the Theory of Money by R. J. Ball.

Copyright©1964 by George Allen & Unwin Ltd.

This edition is an authorized translation from the English language edition published by Transaction Publishers, 35 Berrue Circle, Piscataway, New Jersey 08854.

All Rights Reserved.

本书英文版由 George Allen & Unwin Ltd. 于 1964 年出版。

本书中文简体版权由 Transaction Publishers 授予华夏出版社, 版权为华夏出版社所有, 未经出版者书面允许, 不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

版权所有 翻版必究

北京市版权局著作权合同登记号:图字 01-2008-3140

通货膨胀与货币理论

[英]R. J. 鲍尔 著

项婷婷 译

策 划: 陈小兰

版权策划: 吕 娜

责任编辑: 罗 云

出版发行: 华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编: 100028)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京集惠印刷有限责任公司

装 订: 三河市万龙印装有限公司

开 本: 670×970 1/16 开

印 张: 18.25

字 数: 276 千字

插 页: 2

版 次: 2009 年 1 月北京第 1 版 2009 年 1 月北京第 1 次印刷

定 价: 39.00 元

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

前 言

本书旨在提供通货膨胀分析的理论框架，适合的读者包括经济学专业三年级本科生和一年级研究生。读者需要具备扎实的微观经济学与就业理论基础，这部分先修课程通常属于本科生一、二年级的学习内容。

学界对本书的主题尚存在许多争议，尤其是因为本书主要探讨二战以来主要工业化国家所呈现出的通货膨胀问题。与讨论宏观经济学的其他方面相比，在考察通货膨胀问题时，观点的发展与阐释几乎无可避免地会带有更多的主观性。关于这一点我无须道歉，因为除此之外就只能为读者提供粗糙的介绍，无法引导读者形成自己的观点。为了避免这一点，我也极力抵挡住了迅速给出各种通货膨胀模型的诱惑，专注于对相关宏观经济关系背后的理论展开广泛的讨论。更为一般的宏观经济学课程并非以一般价格水平为主要焦点，而是更多地强调了就业与货币理论；本书的大部分内容同样适用于这样的课程。正如本书书名所示，我用了很大的篇幅来考察货币存量在通货膨胀理论中的作用。原因首先在于，我相信在一定程度上综合关于通货膨胀的当代观点和货币占据重要地位的传统理论，这样的尝试既是有益的，又是重要的。其次，当代的分析相对而言很少能揭示我们的主题。

2 通货膨胀与货币理论

在本书成书的过程中，我的许多朋友和同事试读了部分甚至全部的稿件，我对他们的帮助感激不尽。M. E. 比斯利、R. G. 博德金、D. J. 科波克和 N. J. 吉布森通读了本书的第一稿，并且提出了详细的意见和建设性的批评。C. F. 卡特和雪莉·勒纳针对第 7 章提出了宝贵的建议，与 B. R. 威廉姆斯的讨论对于第 6 章的写作帮助甚大。此外，我还要感谢 R. C. O. 马修斯，他阅读了本书的终稿，让我得以添加了几处改进。詹姆斯·托宾慷慨地向我提供了他本人关于货币理论与政策的书稿，是本书第 8 章的重要参考资料。倘若书中还有缺陷和遗漏，本人自当负全部的责任。最后我还要向威尼弗雷德·阿特金森、葆琳·奥布赖恩和凯思琳·戴南致以最真诚的谢意，她们在我写作的不同阶段将常常是难以辨认的手稿打印成册。

R. J. 鲍尔

1963 年 11 月

前 言 1

第一篇

第1章 一般价格水平 3

第2章 价格与交换法则 16

第3章 就业与价格水平 38

第4章 凯恩斯的通货膨胀理论 52

第二篇

第5章 通货膨胀理论的各种处理办法 71

第6章 企业行为与价格水平 78

第7章 工资、收入与劳动力需求 113

第8章 货币与资产 150

第9章 货币、周转率与收入 187

第10章 通货膨胀过程 210

第11章 通货膨胀与经济政策 251

译后记 287

第一篇

- 第 1 章 一般价格水平
- 第 2 章 价格与交换法则
- 第 3 章 就业与价格水平
- 第 4 章 凯恩斯的通货膨胀理论

第1章

一般价格水平

引言

本书的主旨在于系统地介绍和分析通货膨胀的问题所涉及的要點。本着这一宗旨，全书似乎应当在开篇定义通货膨胀的概念。然而遗憾的是，正如其他人也已发现的那样，要在一开始就给出相当精确的定义并非易事。为什么会这样呢？

经济学文献中的许多词语和表达方式并不总是用于指代相同的对象，或者用于描述相同的状态，因此很容易产生混淆。此外，经济学中许多常用的词语和表达方式带有浓厚的感情色彩。从新古典经济学家的分析中不难看出，总的来说“竞争”是褒义的，“垄断”是贬义的，形容词“竞争的”通常暗含赞许的意味。同样地，其他一些形容词也带有感情色彩，譬如“静态”和“动态”这组词：“静态分析”存在着局限性，意味着多少有些落伍；“动态分析”则被认为具有前瞻性，紧跟当代思潮。

上述两类问题加大了定义通货膨胀的难度。首先，就词义而言，“通货膨胀”和“通货紧缩”这组词并非总是用于描述与价格有关的状况。通货紧缩状态可以指货币收入的下降和失业率的上升，即便价格保持恒定。这也正是“通货紧缩”（deflationary）作为形容词的常见含义。然而，我们不大使用“通货膨胀”（inflationary）描述与之相反的状态，而更有可能采用“复苏”（reflationary）一词，表示经济从萧条中恢复过来。尽管有时候使经济发生通胀（inflating the economy）的概念表示货币收入在萧条后出现上涨，但是总体而言，“通货膨胀”一词还是专门用于表示既与货币收入有关又与价格有关的状况。

即便我们都同意将通货膨胀用于表示与价格有关状况，具体的定义仍然因人而异。这方面的困难部分在于，一些较为通行的定义不仅试图界定通货膨胀，更是暗示了特定的通货膨胀过程。譬如说“过多的货币追逐过少的商品”（too much money chasing too few goods），这一定义就植根于对货币、商品供给和商品价格三者关系的特定看法，不过稍后我们就会看到，如此简单的一句话并不足以涵盖其试图表达的观点。这类定义的一个通病是不够客观中立，取决于可能存在争议

的特定或然命题，因此用途有限，并且还有可能使人陷入因定义问题以及无法清楚区分事实和分析的问题而产生双重混淆的争论中。

一种看似合理的观点认为，称某种状况为“通货膨胀”至少要满足一个必要条件，那就是价格（稍后我们会谈到“价格”的含义）必须上涨。然而遗憾的是，学界总的来说也并不认为这种看法是正确的。有可能在特定的时点上，经济中的强劲经济力量受到了当局人为调控的限制，以便阻止价格的上涨。这其中需要注意的根本问题在于，这些调控措施应该在多大程度上被视为“人为”或者“暂时”的措施。当局在任何时候都会针对分期付款条件、利率和税收等实施一定的调控，否则价格将会出现迅速的上涨；然而在实践中，我们并不应当一看到这类调控措施的实施就认为经济本身处于通货膨胀中。因此，在判断价格并未实际上涨的某种状态是否属于通货膨胀时，我们总是会受到这种武断因素的干扰。给定标准参考框架，如果价格并未出现上涨的公认原因在于经济未能够正常运行，这种状况有时候被称为“抑制型通货膨胀”（repressed inflation）。与之相对的是“公开型通货膨胀”（open inflation）。公开型通货膨胀的必要条件是，商品市场和生产要素市场能够自由运行，并且在当局不过度干预的情况下设定商品和要素的价格。

在某些历史时期中，一些国家的经济当局利用发放牌照、价格管制和补贴等手段，试图干预市场机制的正常运转，较为突出的是20世纪40年代后期。在这种情况下，抑制型通货膨胀分析尤为适用。政府这样做的主要动机在于，它们相信，若是去除了这类调控措施，经济就无法从战争时期平稳过渡到平时时期，价格将出现飙升。这类措施作为战时经济内在的一部分，许多都是为了在战争时期阻止价格的过度上涨而推行的。但事实上，不论是在战争当中还是在战争结束之后，这类调控措施都并未能完全有效地阻止价格的上涨。当然，毋庸置疑的是，它们在这段时期中缓和了价格的上涨。这样说并不一定意味着这些调控措施在更长的时期中成功降低了价格的增长率；一些经济学家倾向于认为，它们只不过推后了矛盾爆发的时间，使得其他所谓的自然经济力量能够发挥作用。不过这种解释还存在争议。

上文介绍的就是狭义的抑制型通货膨胀^①，本书不会作明确的讨论。我们将探讨在决策单元自由决定价格、产品供求和生产要素回报率的给定制度框架下的通货膨胀问题。狭义的抑制型通货膨胀被视为一种特殊情况，不在本书的讨论范围之内。

因此，接下来的讨论就有了新的出发点，即我们所谓的通货膨胀意味着价格出现了实际的上涨。这一观点带来两个问题：第一，何谓价格上涨？第二，价格若被公认为出现了上涨，是否就是通货膨胀的症状？不论我们采用哪一套定义并据此作出怎样的回答，都无法回避一个非常明显的武断因素。我们将重点关注一般价格水平（general price level）的概念，而我们的分析整体来讲属于宏观经济学的范畴，因此不妨将价格的上涨考虑为对一般价格水平的某种衡量。我们应当认为价格的上涨反映为全体价格的某种平均值的上涨，由此产生的一系列问题将在下一个部分进行简要的讨论。但即便我们澄清了这些问题，选定了一般价格水平的衡量方法，仍然需要在此基础上进一步给出通货膨胀的定义。

最简单的做法莫过于将通货膨胀定义为一般价格水平的上涨，但这一定义会带来两个问题。第一，在经济周期上升阶段，价格的回升是否会构成通货膨胀？如果价格由于严重的萧条而下跌到了趋势水平以下，那么我们可以认为价格回升到趋势水平不过是恢复原状而已。更为突出的一个问题是之前提到的感情色彩的问题。一般来说，通货膨胀一词包含了强烈的反感和恐惧的意味，因此，我们若称某种状况为“通货膨胀”，通常表示我们反感这种状况。造成这一局面的部分原因在于新古典经济学家对通货膨胀的担心。在他们看来，通货膨胀从本质上讲就是一般价格水平的迅速上升，与此同时货币价值急剧下跌，最终可能导致所谓的“恶性通货膨胀”（hyper-inflation）和通货的全面崩溃。在这样的背景下，一般价格水平的上涨是否应看做通货

① 一些学者扩展了抑制型通货膨胀的概念，把生产者自愿将产品价格定在市场出清价格以下的情形也包括在内。我们之所以说“狭义的抑制型通货膨胀”，就是为了将这种由市场参与人自由选择造成的结果排除在外。

膨胀,除了要考察一般价格水平在单位时间的增长率(这一提法并不常见)以外,还要考虑我们对于价格上涨的原因在多大程度上持赞许或是反感的态度。根据上述观点,一般价格水平在经济周期上升阶段的上涨可以不被视为通货膨胀的迹象。

第二,考察一般价格水平在特定时期的趋势,可以在多大程度上揭示出通货膨胀的存在?对时期的选择本身就具有内在的武断性,而对时期的实际选择常常又会影响最终的结论。解决这一问题有多种办法。第一种办法是,我们不必在定义问题上如此大费周章,只需要明确发生通货膨胀时价格会出现上涨。我们在承认具体选择确实存在内在武断性的同时,将通货膨胀看做两个主要因素的函数,其一为价格增长率,其二为价格上涨的持续时间。假设价格增长越快、持续时间越长,我们就越有把握判断经济存在通货膨胀。这样一来,给定时期内价格的增长速度足够快,或者在给定价格增长率下价格上涨的持续时间足够长,都可能导出存在通货膨胀的结论。“足够快”和“足够长”的含义是个选择的问题,在边际上必然存在武断性。第二种办法是,我们可以认为但凡一般价格水平出现上涨,就表示存在某种类型的通货膨胀,只需要在前面加上性状形容词就可以了,譬如常见的就有周期性通货膨胀、长期性通货膨胀以及恶性通货膨胀。然而,我们同样无法回避一个在边际上具有内在武断性的选择:譬如说,长期性通货膨胀与恶性通货膨胀之间的界线在哪里?就这类问题而言,在实践中,我们很可能可以达成充分一致的意见,得出可以应用于统计数据的决定。也就是说,尽管原则上边际的选择具有武断性,但是在如何描述给定的状况这一问题上,与先验印象的判断相比,实践起来比较容易达成一致。第三种办法非常值得推荐,那就是放弃对“通货膨胀”一词的广泛使用,直接回过头来考察一般价格水平的行为和决定因素。这的确是最普遍的做法,并且本书将大体上采用这一办法。不过,完全舍弃通货膨胀的概念会造成诸多不便,特别是在讨论已有的观点和文献时会显得格外累赘。在本书中,我们尽可能讨论一般价格水平如何决定和变动的问题。书中经常有必要将价格上涨的状况称为通货膨胀,并且在大多数情况下是特定形式的通货膨胀;从本书中可以明确看出需要加上哪一个恰当的性状形容词。

一般价格水平的概念

我们应当将一般价格水平看做某种平均价格，并考虑它囊括了哪些价格，这些价格如何“加总”。这类问题在货币经济学中由来已久。在考虑如何确定货币的“价值”，如何确定特定货币单位的购买力时，都会碰到这类问题。学术界很快就意识到，实践中无法完全解决这一大类所谓的指数问题。综合多方面的考虑，要表示某种单一价格在不同时点的值，最简便的方法是将它写成该价格在给定年份的值的百分比。如果某个价格等于 100，就表示该价格等于其在给定年份（基年）的值的 100%（即完全相等）。如果某个价格在 1948 年等于 100，在 1950 年等于 115，我们就可以说，该价格在 1948 ~ 1950 年间增长了 15%。不过我们若要考察一般价格水平，就会发现问题复杂得多。一般价格水平需要反映多种价格的行为，而且我们还必须将这些价格进行某种形式的加总。各种价格的重要程度并不相同，因此，通常有必要将一般价格水平表示成各种价格的加权平均值，这样每种价格的变动对整体的贡献就与其重要程度对应起来。理论上，取加权平均值的办法困难重重。权重的选择并不是唯一的。不同的权重组合下，一般价格水平在两个时点之间变化幅度的数值也会有所不同。不过在实践中，这一问题并不会造成太大的限制。我们对价格行为的判断只是粗线条的定性结论，不同的权重组合不会产生实质性的影响，何况我们还可以参考其他的价格指数。^①

发达的工业化国家可以获得的统计数据通常包括一系列价格指数，譬如批发价格指数、零售价格指数、生活成本指数和国民支出各组成部分的隐含平减指数等。一般来说，我们可以直接计算出前三种指数。批发价格指数表示批发商获得的价格，零售价格指数表示最终

① 当然，有可能所有价格指数的变动都趋于一致，因而具有欺骗性。标准的价格指数并不考虑质量的变化，但是有学者指出，当价格指数显示价格水平有所上涨时，质量的改进有时候足以部分甚至完全抵消“真实”的价格上涨。

消费者付出的价格。实践中，特别是在通货膨胀时期，这些指数的变动呈现出高度的一致性。然而，部分经济学家强烈建议，在分析通货膨胀时最重要的指数乃是批发价格指数。他们可能认为，与零售价格指数或者生活成本指数相比，批发价格指数对于经济条件的变化更为敏感。另一方面，零售价格指数和生活成本指数对于工业化经济中的工资谈判具有重要影响，稍后我们会谈到这个问题。

国民支出各组成部分的隐含平减指数计算方法如下：用基年价格组合衡量出国民支出某组成部分在给定年份所包括数量的价值，再用得到的结果除以“不变价格”，得到产出量的当前价值。利用这一方法，我们可以得到国民生产总值、国民收入以及总消费等的“价格”指数。其中，国民生产总值平减指数具有特殊的作用，因为这一指数很可能最能表示经济整体的一般价格水平。

一般价格水平不论如何定义，本质上讲都是构造而成的统计量。假设一般价格水平在1948年的值为100，在1950年的值为115，我们可以说，1948~1950年间，各种价格平均上涨15%。当然，可能没有哪个价格刚好上涨15%，而是有的上涨幅度大一点，有的上涨幅度小一点，还有的下降了。因此，我们对一般价格水平的陈述只具有有限的意义，因为一般价格水平仅代表了多种价格的统计平均值，并且各种价格围绕平均值的变动也相对分散。当然事实上，在一系列共同压力的作用下，多种价格会呈现出一致的变动趋势，因此为了分析的需要，我们有理由将一般价格水平作为单一价格对待。

前面提到过，本书的大部分内容都属于宏观经济学分析的范畴，也就是说我们的分析对象大多为国民收入、消费、投资、货币供给和一般价格水平等总量概念。就当前的目的来讲，我们使用总量概念主要是为了分析的方便。我们将主要关心经济作为一个整体的通货膨胀问题，运用总量分析能够降低难度。这并不是说我们在任何时候都将国民经济看做一个统一的整体或者单一的部门，而是说我们始终会在加总程度较高的层面上分析经济行为的问题。^①

① 对总量经济学的简单介绍参见 F. S. Brooman, *Macroeconomics*, Allen and Unwin, 1962, Chapter 1。

通货膨胀问题

两次世界大战之间那段时期的经济学家相当关心失业的问题。而1945年之后的15年间,失业率处于相对较低的水平,价格上涨突显为主要矛盾,因此,经济学家越来越注重研究价格上涨的原因以及应该采取什么样的应对措施。大部分研究指出,阻止价格上涨势在必行,但至于为什么要这样做,则很少有明确的解释,似乎只把它当成了显而易见的事情。不过近年来许多事实都表明,价格稳定性可能与增长率等其他政策目标相冲突,因此它本身并不具有显而易见的合意性。

对于通货膨胀的一贯恐惧,与认为货币供给的过度扩张是通货膨胀主要原因的想法有关。避免通货膨胀曾是当局货币银行政策的首要目标,因为在货币作为主要储值手段的经济中,避免通货膨胀与维持金融稳健、保护资本和财产等目标相辅相成。引起恐惧的其实是恶性通货膨胀和通货的全面崩溃。但是二战之后的大多数工业化国家中,价格在相当长的时期内基本保持稳步上涨,并未出现任何行将恶化为恶性通货膨胀的征兆,因此,在很大程度上并没有恐惧的必要。我们不妨用“温和性通货膨胀”(creeping inflation)来描述这一时期的经济状况。在自由企业制度的经济中,由货币不稳定而导致恶性通货膨胀的危害是显而易见的。恶性通货膨胀会破坏资本主义经济赖以运行的一整套复杂的游戏规则。相较而言,温和性通货膨胀的弊端可能并不是这么明显。

对温和性通货膨胀最为常见的抨击,可能是它会给现代工业化国家带来一定的社会问题,给社会中的多个部门造成不必要的负担。有的人以固定的货币收入为生,或者是没有能力足够迅速地调整其货币收入,以便应对价格的上涨;这样一来,他们就会蒙受真实收入下降的损失。那些谈判地位更有利的群体攫取了生产力提高所带来的大部分利益,与之相反,退休人员等弱势群体缺乏谈判能力,在温和性通货膨胀中,对于真实收入的下降几乎甚至完全束手无策。此外,温和性通货膨胀还会扭曲资源配置。

从社会的角度来看,通货膨胀会扭曲资源配置,这一最为常见的

观点通常适用于更为古典的模型，其中货币供给的过度扩张直接导致了价格的自由上涨。在这种情况下，经济中大规模的投机行为造成了不合理的资源配置：资源不再用于固定资产投资，而是表现为过量持有存货，导致投资决策不再着眼于稳定的增长和发展。不过在温和性通货膨胀中，这类问题并不是太明显。从社会的角度来看，温和性通货膨胀导致的资源配置扭曲主要体现为向社会提供重要服务的群体面临着真实收入的相对下降，而这部分人在既有游戏规则之下又无法成功争取更多的收入。教师、护士、警察以及向社会提供类似服务的群体遭受的冲击最为严重。对这些行业而言，收入的相对下降会造成符合行业要求的新生劳动力的短缺，因为劳动力将流失到被认为更能抗击通货膨胀的行业中。争取更高的货币收入是温和性通货膨胀中的典型行为。从社会整体的角度来看，这样的行为会导致能力在不同职业之间的分配出现扭曲。^①

不论对开放型经济还是封闭型经济而言，温和性通货膨胀造成的资源配置问题都是相当普遍适用的。不过，像英国这样的开放型经济直接依赖于国际收支和对外贸易，因此价格的上涨具有特殊的重要意义。在金本位下，这些国家货币政策的主要目标是维持汇率的稳定，并且在许多情况下，汇率的稳定性被认为优先于价格的稳定性，需要下调时更是如此。与二战以来许多致力于充分就业的国家相比，金本位的国家为了保持货币的外部价值，更有可能毫不犹豫地决定紧缩经济。英国的财政大臣在1957年明确陈述了内部价格水平与外部汇率关系的重要性：“本国立场坚定地维持固定与稳定的汇率。这一目标

① 拉德克利夫委员会（The Radcliffe Committee）在1959年指出：“生活成本的攀升一直让政府窘迫不安，到1957年，‘货币价值下跌’这一更为严重的提法得到更为频繁的使用。货币价值持续下跌的分配效应对大多数人极力维持的社会制度造成了破坏。社会中不同个体和部门之间的不平等，对和谐的劳资关系构成了持续的威胁，这一威胁反过来又加剧了价格的上涨。”参见 *Committee on the Working of the Monetary System: Report*, H. M. S. O. 1959, para 57。